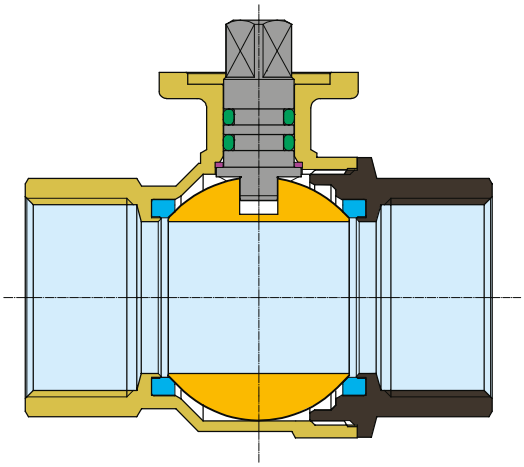
SWIFT•O•MATIC® ISO•TOP

Valvola a sfera serie standard per attuatore
Ball valve standard series with actuator



SPECIFICA MATERIALI / *MATERIAL SPECIFICATION*

		PARTICOLARI / COMPONENT	MATERIALI / MATERIAL	DESCRIZIONE / DESCRIPTION
	1	**CORPO** ***BODY***	CW 617 N UNI EN 12165 *CW 617 N UNI EN 12165*	STAMPATO DA BARRA, NICHELATO *FORGED, NICKEL-PLATED*
	2	**MANICOTTO** ***END ADAPTER***	CW 617 N UNI EN 12165 *CW 617 N UNI EN 12165*	STAMPATO DA BARRA, NICHELATO *FORGED, NICKEL-PLATED*
	3	**SFERA** ***BALL***	CW 614 N UNI EN 12165 *CW 614 N UNI EN 12165*	DA BARRA, NICHEL-CROMATA *MACHINED, CHROME-PLATED*
	4	**SEDI LATERALI** ***BALL GASKETS***	P.T.F.E. *P.T.F.E.*	VARI *VARIOUS*
	5	**PERNO** ***STEM***	CW 614 N UNI EN 12164 *CW 614 N UNI EN 12164*	DA BARRA, NICHELATO *MACHINED, NICKEL-PLATED*
	6	**ANELLO ANTIFRIZIONE** ***THRUST WASHER***	*P.T.F.E.* *P.T.F.E.*	VERGINE *PURE*
	7	**O-RINGS** ***O-RINGS***	ELASTOMERO *ELASTOMER*	- -

MISURA / SIZE		1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1"1/4	1"1/2	2"	2"1/2	3"
DN (mm)		8	10	15	20	25	32	40	50	65	80
PN (bar)		40	40	40	40	40	40	25	25	25	16
Kv (con acqua)/(with water)		5,9	9,4	17	41	70	121	200	292	535	850
COPPIA DI SPUNTO MAX (Nm) MAX BREAKING TORQUE (Nm)	**PN Ø T 25°C**	6	6	6	7	10	12	13	15	35	40

I valori sono medi/indicativi e si riferiscono ad una valvola nuova, come rilasciata da ENOLGAS dopo sette giorni di fermo, alla temperatura di 25°. Prevedere opportuni margini di sicurezza funzionali all'utilizzo in caso di accoppiamento delle valvole con attuatori diversi.

The above mentioned values are indicative (statistic average) and refer to a valve new, as released by ENOLGAS after seven days standstill, at the temperature of 25°. Please consider eventual safety margin in case you might use the valve with different actuators.

CARATTERISTICHE E NORME

Le valvole **SWIFT•O•MATIC ISO•TOP** sono in ottone, robuste e realizzate appositamente per essere automatizzate facilmente e velocemente con attuatori.
Passaggio totale.
Flangia di connessione con attuatore: ISO 5211.
Connessioni filettate: UNI EN 10226 - NPT.
ISO 228 - BSPT a richiesta. **2014/68/UE- MODULO H.**
Disponibile con sedi laterali in carbografite per circa 100.000 cicli in manovra.

FEATURES AND STANDARDS

SWIFT•O•MATIC ISO•TOP *valves are in brass, heavy and appositely designed to be easily and quickly automated by actuators.*
Full bore.
Connections to actuators according to ISO 5211.
Threaded ends: UNI EN 10226 – NPT.
ISO 228–BSPT on request. ***2014/68/UE – H FORM.***
Available with ball gaskets in carbographite for approximately 100.000 cycles of maneuver.

LIMITI DI IMPIEGO

Temperatura:
-20°C + 130°C (valvola).
-20°C + 70°C (attuatore).
Prevedere scaldiglie e distanziali in caso di umidità o condensa.

APPLICATION LIMITS

Temperature:
-20°C + 130°C (valve).
-20°C + 70°C (actuator).
Mounting kit and heaters shall be used with presence of humidity or condensation.

PRINCIPALI APPLICAZIONI

Acqua calda, acqua fredda, aria, idrocarburi in generale e fluidi non aggressivi.

MAIN APPLICATIONS

Hot and cold water, air, hydrocarbons in general and non-aggressive fluids.

MONTAGGIO CON ATTUATORI

La connessione tra valvola e attuatore è molto stabile: perno, quadro e flangia ISO 5211.

CONNECTION WITH ACTUATORS

The connection between valve and actuator is extremely stable: stem, square and ISO 5211 flange.

VANTAGGI E COMPETITIVITÀ

Le caratteristiche meccaniche dello **SWIFT•O•MATIC ISO•TOP** conferiscono alla valvola motorizzata notevoli vantaggi. La coppia di manovra ridotta consente una sostanziale riduzione nella scelta delle motorizzazioni elettriche o pneumatiche. Tale vantaggio si concretizza in un notevole risparmio in termini di costo per l'intero pacchetto valvola più attuatore.

ADVANTAGES AND COMPETITIVENESS

The mechanical features of ***SWIFT•O•MATIC ISO•TOP*** *provide the automated valve with appreciable advantages. The reduced operating torque allows an extreme reduction in the choice of electrical or pneumatic actuators. This advantage turns into a significant saving as far as the cost for the whole package valve + actuator is concerned.*

NOTE

In accordo alla UNI EN 13828 in presenza di acque aggressive per la lega di ottone, in ottemperanza alla UNI EN ISO 6509, è necessario l'utilizzo della lega di ottone antidezincificante. La produzione è disponibile su richiesta.

NOTE

According to UNI EN 13828 in presence of water which could be aggressive for brass alloy, as agree with UNI EN ISO 6509 standard, is necessary the DZR brass alloy. The manufacture is available on request.

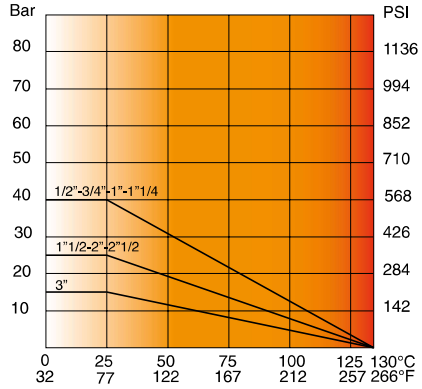


Diagramma pressione/temperatura
(prova eseguita con acqua)
Pressure/temperature diagram
(tested with water)